

Tatiana Bryant
tbryant@adelphi.edu
Jonathan O. Cain
jocain@uoregon.edu
University of Oregon

Koordinacja zróżnicowanych programów publicznych w bibliotece¹

Streszczenie: Autorzy opisują realizację programu bibliotek University of Oregon współfinansowanego z Urban League of Portland, zatytułowanego „State of Black Oregon 2015 Report”. Pokazują, jak można zorganizować wydarzenie lokalne wspólnie z organizacjami pozarządowymi, co biblioteka może wnieść do takiego wydarzenia i co może dzięki niemu zyskać.

Słowa kluczowe: współpraca bibliotek, organizacje pozarządowe

Wstęp

Wiosną roku 2015 biblioteki University of Oregon zorganizowały imprezę inauguracyjną współfinansowanego razem z Urban League of Portland programu „State of Black Oregon 2015 Report”. Jego celem było zwiększenie liczby różnych inicjatyw uniwersytetu oraz zaangażowanie lokalnej społeczności. To wydarzenie stało się inspiracją do współpracy partnerskiej pomiędzy uniwersytetem a instytucjami rządowymi. Wzięli w nim udział przedstawiciele świata akademii i lokalnej społeczności, w tym biblioteki University of Oregon oraz członkowie i przedstawiciele następujących organizacji: University of Oregon’s Planning, Public Policy and Management Program (w skrócie PPPM) i Urban League of Portland.

Współpraca biblioteki z organizacjami pozarządowymi i innymi zainteresowanymi stronami pokazała, jak ważną rolę odgrywają one w spajaniu i integracji społeczności lokalnej i regionalnej. Będąc jednym ze sponsorów tego programu, biblioteki University of Oregon przyczyniły się do wsparcia i realizacji misji edukacyjnej, której celem jest promowanie badań publicznych i obywatelskiego zaangażowania, wspieranie rozwoju społeczności lokalnej oraz zwiększenie różnorodności grupy potencjalnych odbiorców poprzez konkretne i przemyślane programy. W niniejszym artykule omawiamy szczegóły programu partnerskiego, od zgody na jego realizację po wykonanie, oraz przedstawiamy zalecenia dla bibliotekarzy, którzy są zainteresowani rozwojem i realizacją programów społecznościowych we współpracy z organizacjami pozarządowymi w stanie Oregon.

¹ Tłumaczenie artykułu za zgodą autorów. Tekst oryginału: Bryant, T., & Cain, J.O. Coordinating Diverse Public Programs in the Library. *OLA Quarterly*, 2016, 21(4), s. 36–38. [doi: 10.7710/1093-7374.1835](https://doi.org/10.7710/1093-7374.1835).

Znajdowanie partnerów

Biblioteki University of Oregon są naturalnym partnerem dla organizacji pozarządowych, które oferują programy skierowane do lokalnej społeczności, takie jak wydarzenie inauguracyjne „State of Black Oregon”. Od lat zbierają informacje na temat organizacji pozarządowych, a także propagują dzielenie się nową wiedzą zarówno na uniwersytecie, jak i poza jego obszarem. Prowadzony przez University of Oregon program PPPM odgrywa ważną rolę w koordynowaniu działań na rzecz społeczności oraz zaangażowania w życie społeczne w skali lokalnej i regionalnej, prowadzeniu nowych badań naukowych oraz wspieraniu organizacji pozarządowych w stanie Oregon. Organizacja Urban League of Portland według informacji dostępnej na ich oficjalnej stronie internetowej należy do partnerów amerykańskiego programu National Urban League, który został zainicjowany w roku 1945. Jest również „jedną z najstarszych, lobbystycznych organizacji afro-amerykańskich, działających w sferze obrony praw obywatelskich” w stanie Oregon (<http://ulpdx.org/>). Historycznie celem programu „Portland” było zwiększenie równości społecznej, ekonomicznej, prawnej i politycznej członków czarnej społeczności w stanie Oregon. W 2015 r. Urban League of Portland opublikowała raport „State of Black Oregon”, który jest drugim z kolei sprawozdaniem dotyczącym bieżącej kondycji gospodarczej, kwestii zdrowotnych oraz społecznych dotyczących ludność pochodzenia afrykańskiego w stanie Oregon.

Znaczenie zróżnicowanej oferty programów publicznych

W związku z drugim wydaniem raportu „State of Black Oregon” organizacja Urban League of Portland starała się poszerzyć działania informacyjne tak, by dotrzeć do szerszego kręgu społeczeństwa, poza obszar metropolii i stolicy regionu, i zwiększyć siłę jego oddziaływania. Biblioteki są naturalnym partnerem do współpracy dla organizacji pozarządowych. Stanowią również naturalną sieć dystrybucji informacji i badań naukowych dotyczących społeczeństwa w skali lokalnej, narodowej i międzynarodowej, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Współpracę między University of Oregon a organizacją Urban League of Portland zainicjowali autorzy, bibliotekarze, którym zależało, by raport dotarł do jak największego grona odbiorców.

Eugene, drugie największe miasto w stanie Oregon i siedziba jednej z ważniejszych publicznych uczelni, było idealnym miejscem do zorganizowania tego wydarzenia prezentacji raportu. Dzięki wspólnej organizacji i wsparciu finansowemu zapewnionemu przez biblioteki i program PPPM University of Oregon, wieczorna impreza inauguracyjna mogła liczyć na darmową przestrzeń i catering. Podczas uroczystości inauguracyjnej zarówno dyrektor biblioteki University of Oregon Adriene Lim, jak i prezydent Urban League of Portland Nkenge Harmon Johnson podkreślili w swoich przemówieniach rolę dzielenia się wiedzą zawartą w raporcie „State of Black Oregon” z ogółem społeczeństwa. Z kolei przedstawiciele lokalnej społeczności i naukowcy z University of Oregon przedstawili to, co było podstawą drugiej edycji raportu, tj. metody badawcze oraz proces zbierania i analizy danych. Natomiast działacze organizacji Urban League of Portland poprowadzili serię zajęć, których celem było zainicjowanie aktywnej dyskusji i zebranie opinii uczestników tego wydarzenia.

Planowanie bogatej oferty publicznej

Kluczem do koordynowania zróżnicowanymi programami publicznymi jest po pierwsze poszukiwanie lub kreowanie nowych możliwości. Na przykład, aby skontaktować się z lokalnymi i regionalnymi organizacjami pozarządowymi mającymi zróżnicowane cele czy prowadzić lobbystyczne działania poprzez udostępnianie fizycznej przestrzeni biblioteki lub promować nowe inicjatywy, publikacje czy plany strategiczne, możecie korzystać z takich zasobów, jak strona internetowa The Foundation Center (<http://foundationcenter.org>).

**THE STATE OF BLACK OREGON REPORT:
A Panel Discussion**

Thursday, May 28, 2015
6:30-8:00 p.m.
Knight Library Browsing Room
University of Oregon
Free and open to the public

A panel of researchers, scholars, and community leaders will present and discuss findings of the 2015 State of Black Oregon Report, a key project of the Urban League of Portland.

The result of a two-year program of research, the 2015 State of Black Oregon provides an updated look at how Black Oregonians are doing—in schools, jobs, and both urban and rural communities throughout the state. The 200-page report features 18 essays from leaders throughout Oregon on issues including universal childcare, health equity, gentrification, and entrepreneurship. There are 21 case studies from across the state, from Medford in the south, to rural Pendleton in the east, to Astoria and the central gentrifying urban centers.

STATE OF BLACK OREGON
JOIN THE MOVEMENT

Urban League of Portland

Co-sponsored by the University of Oregon Libraries, the UO Department of Planning, Public Policy and Management, and the Urban League of Portland

UNIVERSITY OF OREGON Libraries **PPPM** Department of Planning, Public Policy and Management School of Architecture and Allied Arts **Urban League of Portland**

An equal opportunity, affirmative-action institution committed to cultural diversity and compliance with the Americans with Disabilities Act. This publication will be made available in accessible formats upon request. Accommodations for people with disabilities will be provided if requested in advance by calling 541-345-3956.

- II. 1. Projekt plakatu: Amanda Garcia, Senior graphic designer and photographer, University of Oregon.
Źródło: tekst oryginalny dostępny w: <https://commons.pacificu.edu/olag/vol21/iss4/10/>.

Jeśli natomiast chcecie zdobyć zwolenników na kampusie oraz skontaktować się z partnerami lokalnymi, będziecie musieli udowodnić, w jaki sposób tego typu programy wpisują się w realizację strategicznych celów waszej instytucji oraz jak realizują one przypisane im zadania publiczne.

Możecie również korzystać z dostępnych wam źródeł, szukając sponsorów na terenie waszej instytucji lub w obrębie społeczności lokalnej, którzy dysponują darmową przestrzenią oraz mogą zaoferować opiekę nad dziećmi i zapewnić catering. Rzeczywiście, z punktu widzenia organizacji pozarządowych, które organizują publiczne wydarzenia i których ce-

lem jest przyciągnięcie coraz większej grupy odbiorców, zróżnicowanych pod względem zawodowym, zarówno w skali lokalnej, jak i na terenie kampusu, darmowe lub niedrogie bilety, wyżywienie oraz interesujący program to kluczowe elementy. Pamiętajcie, że zdalna koordynacja działań wymaga czasu; organizacje pozarządowe kierują się innym kalendarzem niż biblioteki akademickie, szkolne czy miejskie. Aby przyciągnąć jak największe grono zainteresowanych, będziecie potrzebowali planu marketingowego do promocji waszego wydarzenia w mediach społecznościowych i lokalnych środkach masowego przekazu oraz za pomocą tablic ogłoszeniowych. Planujcie, mając na uwadze dostępną przestrzeń fizyczną, opracowując realny harmonogram, angażując osoby, które są akceptowane przez dane środowiska. Często to właśnie organizacje pozarządowe są źródłem wiedzy na temat lokalnych ekspertów, naukowców i innych potencjalnych partnerów, którzy dobrze znają zarówno waszą organizację, jak i lokalną społeczność, i są świadomi ewentualnych problemów dotyczących wspólnoty. Pozwólcie, aby to organizacje pozarządowe decydowały o programie i zaangażowaniu obywateli w wydarzenie. Waszym zadaniem będzie zadbanie o to, żeby zostało ono nagrane i zarchiwizowane, by było łatwo dostępne w sieci.

Wnioski

Programy publiczne, które odzwierciedlają różne sposoby myślenia, metody badawcze czy dyskusje, ściągają do biblioteki nowych użytkowników. Co więcej, jeszcze bardziej wzmacniają rolę biblioteki jako punktu odniesienia dla lokalnej społeczności. Wydarzenie inauguracyjne, którego celem było przedstawienie raportu „The State of Black Oregon 2015”, stało się katalizatorem na rzecz współpracy między biblioteką a lokalnymi organizacjami pozarządowymi oraz sposobem dotarcia zarówno do społeczności akademickiej, jak i tej lokalnej. Dodatkowo, dzięki temu wydarzeniu można było udostępnić na większą skalę ważne badania naukowe dotyczące zróżnicowanych kulturowo społeczności, przeprowadzone w stanie Oregon, mieszkańcom tego stanu. Więcej informacji na temat raportu Urban League of Portland's „State of Black Oregon” można znaleźć na stronie: https://researchguides.uoregon.edu/state_black_oregon.

Przekład Ewelina Melnarowicz